|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Image result for southern oregon university emblem | | **Summer Language Institute (Guanajuato, Mexico)**  **Southern Oregon University**  Master of Arts in Spanish Language Teaching  **SPAN 516:**  **Incorporación del cuento, el corto y la cultura en la enseñanza del Español**  Horario de clase: Lunes, miércoles y viernes, 4:15-6:15 pm  25 de junio-13 de julio, 2018 | |
| Profesor: | Dr. Enrique Chacón | |
| E-mail: | chaconl@sou.edu | |

**Descripción**

En este seminario se practicarán técnicas y ejercicios para incorporar dentro del aula de clases en la enseñanza del español. A través de la lectura teórica y de casos de estudio, se adaptarán métodos para que los cuentos y cortometrajes puedan ser puntos de partida para enseñar cultura, para conversar temas relevantes del idioma o para incorporar lecciones gramaticales.

La forma de aprendizaje de este seminario se basa en las técnicas de *flipped classroom,* en las que el alumno debe ser proactivo en la producción del conocimiento tanto fuera como dentro del aula, lo que implica la investigación de conceptos para clarificar el conocimiento propio y para compartir con los compañeros .Las sesiones serán para compartir y construir conocimiento de manera colaborativa, también para practicar técnicas de discusión, debate y aprendizaje.

**Objetivo**

El objetivo de este seminario es practicar el desarrollo de técnicas y maneras de incorporar literatura, cultura y audiovisuales en la enseñanza del idioma. En base a investigaciones teóricas sobre L2 y las experiencias personales de cada estudiante, se explorarán maneras de incorporar materiales diversos para enriquecer la pedagogía.

Cada alumno realizará un programa como proyecto final en el que incorpore los materiales discutidos durante la clase al igual que materiales que encuentre en sus investigaciones, en el que presente técnicas diversas para la enseñanza del idioma a través de productos culturales.

**Materiales**

Todos los materiales del curso estarán en Moodle. Las páginas incluidas en este syllabus son iniciales, durante el transcurso del curso se pueden añadir lecturas breves adicionales.

**Asistencia y participación**

Según los lineamientos de nuestro programa SLI, no se permite ninguna falta durante el curso. Cada ausencia causará penalización con un 10% de la nota final. En caso de una causa razonable para no asistir a una sesión, el estudiante deberá comunicarse con el profesor y la coordinación de nuestro programa.

La participación debe ser activa y se espera que cada estudiante participe en las actividades asignadas.

**Presentación**

La presentación se hará sobre el programa que cada estudiante diseñará. La presentación se hará en 15 minutos y deberá ser una descripción y práctica de los materiales que haya desarrollado durante el curso. La presentación deberá incluir componentes teóricos y también de la experiencia personal de cada estudiante. El programa deberá demostrar también el uso de la cultura, el cuento y el audiovisual para la enseñanza de ELE.

**Actividades en clase**

Durante la clase se desarrollarán y practicarán ejercicios de análisis y desarrollo de actividades. La actividad se desarrollará generalmente en grupos. Las actividades que se desarrollen irán generando práctica y conocimiento a través del diálogo y la revisión colectiva.

**Tarea**

Las lecturas, los avances del trabajo final y las actividades que queden pendientes en clase, serán entregadas a manera de tarea. También algunas sesiones tendrán trabajos breves a completar en casa.

**Trabajo final**

Cada estudiante elaborará un plan pedagógico para una unidad. El plan debe incluir al menos 3 temas de cultura y comprensión. El programa debe detallar lo siguiente:

a) Nivel a enseñar, b) Resultados del aprendizaje, c) Estándares, d) Tiempo que dura cada clase del plan, e) Actividades y f) Evaluaciones.

**Distribución de la calificación**

Asistencia y participación 20%

Presentación 25%

Tarea 25%

Trabajo final 30%

Calificación

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| A | 94 – 100% | C | 74 – 76% |
| A– | 90 – 93% | C– | 70 – 73% |
| B+ | 87 – 89% | D+ | 67 – 69% |
| B | 84 – 86% | D | 64 – 66% |
| B– | 80 – 83% | D– | 60 – 63% |
| C+ | 77 – 79% | F | 0 - 59% |

**Semana 1**

|  |  |
| --- | --- |
| 25 de junio | **Antes de clase:**  El componente cultural en los cursos de español como L2. Una propuesta para fuera de clase. 12 páginas.  **Durante la clase:**  Actividades para la enseñanza de la cultura. |
|  |  |
| 27 de junio | **Antes de clase:**  Artículo: la autenticidad de los materiales de enseñanza-aprendizaje y el uso de los medios de comunicación audiovisuales en la clase de ELE. Jorge García Mata. 13 páginas.  **Durante la clase:**  El diseño de actividades diversas de L2. Ejemplos de la enseñanza de la cultura a través del audiovisual. |
|  |  |
| 29 de junio | **Antes de clase:**  Artículo: El audiovisual en la enseñanza del español como lengua extranjera (ELE*).* Linda Gosse. 8 páginas.  **Durante la clase:**  Diseño de ejercicios de L2 gramaticales a partir de la imagen, la música y el audiovisual. |

**Semana 2**

|  |  |
| --- | --- |
| 2 de julio | **Antes de clase:**  ¿Enseñar gramática y cultura en la lengua extranjera? Empezando en las zonas de mayor resistencia. Mark Wartford 12 páginas.  **Durante la clase:**  El cuento, el corto y la imagen como auxiliares contra la resistencia del aprendizaje. |
|  |  |
| 4 de julio | **Antes de clase**:  El cuento y la fábula en ELE. Dulce Pereira Varandas 22 páginas.  **Durante la clase:**  Diseño de ejercicios: El cuento como transmisor de cultura y gramática. |
|  |  |
| 6 de julio | **Antes de clase**:  Te cuento una historia para que aprendas mejor. Las pedagogías narrativas en el aula de ELE. Álvaro Sesmilo Pina4 páginas.  **Durante la clase:**  Diseño de ejercicios a partir del cuento, la reescritura, la reelaboración como práctica gramatical. |

**Semana 3**

|  |  |
| --- | --- |
| 9 de julio | **Antes de clase**:  Teaching Language and Culture in a Digital Age. Silvia Chamberlin 11 páginas  **Durante la clase:**  Diseño de prácticas en clase, el uso de materiales digitales online. |
|  |  |
| 11 de julio | **Antes de clase**:  Cortometrajes en el aula de ELE. Explotación didáctica del cortometraje “Lo siento, te quiero”. María García Cantos. 13 páginas  **Durante la clase:**  Presentaciones.  El cortometraje como vehículo de la cultura y el idioma. Reescribir el cortometraje. |
|  |  |
| 13 de julio | Presentaciones.  Conclusiones, comentarios finales. |

**Apéndices. Rúbricas.**

**Participación en clase y presentación personal.**

|  |  |
| --- | --- |
| **A** | * Las ideas expresadas son claras, bien argumentadas y sustentadas con ejemplos * Excelente uso del lenguaje * Los comentarios son relevantes al tema y son un buen aporte a la discusión |
| **B** | * Las ideas expresadas no tienen argumento convincentes ni ejemplos que las sustenten * Buen uso del lenguaje * Las ideas no son relevantes o importantes para las preguntas o comentarios acerca del tema a discutir |
| **C** | * Las ideas expresadas no son sustentadas * El uso del lenguaje es suficiente * Los comentarios son inconsistentes, repetitivos o son comentarios irrelevantes |
| **D** | * Las ideas expresadas son vagas y no ofrecen evidencias * El uso del lenguaje es deficiente * Los comentarios son irrelevantes, inapropiados o sin conexión a la discusión |
| **F** | * No expresa ninguna idea; no participa en las discusiones |

**SOU Cares**

SOU has a wide range of resources to help you succeed. Our faculty, staff, and administration are dedicated to providing you with the best possible support. The SOU Cares Report allows us to connect you with staff members who can assist with concerns, including financial, health, mental health, wellbeing, legal concerns, family concerns, harassment, assault, study skills, time management, etc. You are also welcome to use the SOU Cares Report to share concerns about yourself, a friend, or a classmate at<http://www.sou.edu/ssi>. These concerns can include reports related to academic integrity, harassment, bias, or assault. Reports related to sexual misconduct or sexual assault can be made anonymously or confidentially. Student Support and Intervention provides recourse for students through the Student Code of Conduct, Title IX, Affirmative Action, and other applicable policies, regulations, and laws.

**Academic Honesty Statement and Code of Student Conduct**

Students are expected to maintain academic integrity and honesty in completion of all work for this class. According to SOU’s Student Code of Conduct: “Acts of academic misconduct involve the use or attempted use of any method that enables a student to misrepresent the quality or integrity of his or her academic work and are prohibited”.

Such acts include, but are not limited to: copying from the work of another, and/or allowing another student to copy from one’s own work; unauthorized use of materials during exams; intentional or unintentional failure to acknowledge the ideas or words of another that have been taken from any published or unpublished source; placing one’s name on papers, reports, or other documents that are the work of another individual; submission of work resulting from inappropriate collaboration or assistance; submission of the same paper or project for separate courses without prior authorization by faculty members; and/or knowingly aiding in or inciting the academic dishonesty of another.

Any incident of academic dishonesty will be subject to disciplinary action(s) as outlined in SOU’s Code of Student Conduct[: https://inside.sou.edu/assets/policies/CodeofStudentConduct.pdf](file:///Users/connora/Downloads/%20https/inside.sou.edu/assets/policies/CodeofStudentConduct.pdf)

In case of loss, theft, destruction or dispute over authorship, always retain a copy of any work you produce and submit for grades. Retain all written work that has been graded and handed back to you.

**Statement on Title IX and Mandatory Reporting**

Federal law requires that employees of institutions of higher learning (faculty, staff and

administrators) report to a Title IX officer any time they become aware that a student is a victim or perpetrator of gender-based bias, sexual harassment, sexual assault, domestic violence, or stalking. Further, Oregon law requires a mandatory report to law enforcement of any physical or emotional abuse of a child or other protected person, including elders and people with disabilities, *or* when a child or other protected person is perceived to be in danger of physical or emotional abuse. If you are the victim of sexual or physical abuse and wish to make a confidential disclosure please use the confidential advising available at

<http://www.sou.edu/ssi/confidential-advisors.html>, or use Southern Oregon University's

Anonymous Harassment, Violence, and Interpersonal Misconduct Reporting Form:

<https://jfe.qualtrics.com/form/SV_7R7CCBciGNL473L>

**SOU Academic Support/Disability Resources:**

To support students with disabilities in acquiring accessible books and materials, and in planning their study and time management strategies, SOU requires all professors to include information regarding Academic Support and Disability Resources on course syllabi. It is the policy of Southern Oregon University that no otherwise qualified person shall, solely by reason of disability, be denied access to, participation in, or benefits of any service, program, or activity operated by the University. Qualified persons shall receive reasonable accommodation/modification needed to ensure equal access to employment, educational opportunities, programs, and activities in the most appropriate, integrated setting, except when such accommodation creates undue hardship on the part of the provider. These policies are in compliance with Section 504 of the Rehabilitation Act of 1974, the Americans with Disabilities Act of 1990, and other applicable federal and state regulations that prohibit discrimination on the basis of disability.

If you are in need of support because of a documented disability (whether it be learning, mobility, psychiatric, health-related, or sensory) you may be eligible for academic or other accommodations through Disability Resources. See the Disability Resources webpage at  
[www.sou.edu/dr](http://www.sou.edu/dr) for more information or to schedule an appointment. If you are already working with Disability Resources, make sure to request your accommodations for this course as quickly as possible to ensure that you have the best possible access.